

INFORMATIONSSCHREIBEN

# Leitlinien für die Rechnungsstellung an Lieferanten

## ABB Schweiz

Sehr geehrter Lieferant,

Mit diesem Schreiben möchten wir Ihnen die Informationen zukommen lassen, die ABB benötigt, um eine prompte Zahlung an unsere Lieferanten sicherzustellen.

Wir bitten Sie, sich die Zeit zu nehmen, das Dokument zu lesen, bevor Sie Ihre Rechnung an ABB schicken.

### Übermittlung der Rechnungen an ABB:

Unsere bevorzugte Methode für den Erhalt von Rechnungen ist das PDF-Format, **eine (1) Rechnung** mit einer **(1) Bestellung (PO), pro (1) E-Mail**. Da das Land keine gesetzlichen Anforderungen an physische Rechnungen stellt, entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle, wohin die Rechnungen geschickt werden können. Bitte beachten Sie, dass es einen Unterschied zwischen dem ABB-Hauptsitz und ABB Schweiz gibt.

Name des Unternehmens	Gesetzentwurf zum Namen	GBS-Code	Rechnungen per E-Mail
ABB Schweiz Entitäten	ABB Schweiz AG, GBS-02, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-02	<a href="mailto:invoice.submit@ch.abb.com">invoice.submit@ch.abb.com</a>
	ABB Schweiz AG, GBS-03, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-03	
	ABB Schweiz AG, GBS-07, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-07	
	ABB Schweiz AG, GBS-16, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-16	
	ABB Schweiz AG, GBS-17, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-17	
	ABB Schweiz AG, GBS-18, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-18	
	ABB Schweiz AG, GBS-09, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-09	
	ABB Schweiz AG, GBS-10, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-10	
	ABB Schweiz AG, GBS-13, Via Luserte SUD 9, CH-6572 Quartino	GBS-13	
	ABB E-mobility AG, GBS-20, Postfach 310, CH-5401 Baden	GBS-20	

- Damit die Rechnung dem richtigen Unternehmen in Rechnung gestellt werden kann, bitten wir Sie, sich auf unsere Bestellung (PO) zu beziehen, um die Informationen zu erhalten. In **Anhang B** finden Sie Informationen darüber, wie Sie unsere Bestellinformationen einsehen können.

Falls keine Rechnungsadresse angegeben ist, muss die Rechnung an die oben angegebene E-Mail-Adresse der jeweiligen ABB-Gesellschaft geschickt werden.

- Wenn Sie PDF-Rechnungen per E-Mail versenden, beachten Sie bitte die folgende Anforderung:

- Die Dateigröße der E-Mail sollte nicht mehr als 10 MB betragen.
- **Eine (1) E-Mail** darf nur **eine (1) Rechnung** in einer einzigen PDF-Datei enthalten. (Rechnungen in Word/Excel werden abgelehnt)
- Die Begleitdokumente sollten in derselben PDF-Datei wie die Rechnung enthalten sein, wobei die **Rechnung die erste Seite ist**. Bitte beachten Sie, dass Begleitdokumente in Word oder Excel nicht in derselben E-Mail wie die Rechnung angehängt werden sollten. Die gesamte E-Mail wird wegen des inakzeptablen Dateiformats zurückgewiesen.
- Gepackte Dateien oder E-Mails, die an eine andere E-Mail angehängt sind, werden nicht akzeptiert.
- Wenn die Papierrechnung gescannt wird, muss das Rechnungsbild eine Auflösung von mindestens 300 dpi haben und schwarz-weiß sein.
- Die Rechnungen, die ABB in Rechnung gestellt werden, sind nur einmal per E-Mail zu übermitteln. Verwenden Sie die oben genannten E-Mail-Adressen nicht für Kopien des Schriftverkehrs oder für die Übermittlung von Kontoauszügen/Kursen usw., alle Nachrichten werden ignoriert.
- PDF sind nicht gesichert oder durch ein Passwort geschützt

Alle eingereichten Rechnungen werden von ABB mit einer Bestätigungs-E-Mail entweder bestätigt oder abgelehnt. Aus diesem Grund bitten wir Sie, wenn Sie Rechnungen von einem automatisierten oder "No-Reply"-Postfach senden, eine aktive (von einem Menschen bearbeitete) E-Mail beizufügen.

#### Wann sind die Rechnungen an ABB zu senden?

Rechnungen sollten erst dann ausgestellt werden, wenn das Warenrisiko und die Berechtigung auf ABB übergegangen sind oder wenn die Dienstleistungen auf der Grundlage einer Vereinbarung mit ABB abgeschlossen wurden.

Damit ABB Ihre Rechnungen so früh wie möglich bearbeiten kann, empfehlen wir den Lieferanten nicht, die Rechnungen zusammenzufassen und als Masseware zu versenden, da dies die Bearbeitungszeit verzögert.

#### Erforderliche Angaben auf den Rechnungen der Zulieferer:

In **Anhang A** sind die Informationen aufgeführt, die auf der Rechnungskopie an ABB enthalten sein müssen. Abgesehen von den gesetzlich vorgeschriebenen Standardinformationen ist zu beachten, dass ABB das **No-PO-No-Pay-Verfahren** anwendet und die folgenden Informationen auf der Rechnung angeben muss, um Ablehnungen zu vermeiden.

- **ABB-Bestellung (außer besondere Kategorien)**
- **ABB Referenzperson**
- **ABB-Rechnungsadresse einschließlich GBS-Nummer**

## **WICHTIG!**

- Wir empfehlen dem Lieferanten dringend, **EINE(1) Bestellung** in **EINER(1) Rechnung** zu fakturieren. Wenn mehrere Bestellungen in einer Rechnung enthalten sind, wird die Bearbeitung der Rechnung länger dauern und Sie werden nur bezahlt, wenn alles in Ordnung ist.
- Guthaben nicht von der Rechnung abziehen. Gutschriften separat versenden
- Wenn Sie eine Gutschrift ausstellen, geben Sie bitte die ursprüngliche Rechnungsnummer an, die sich auf die Gutschrift bezieht.
- Alle zusätzlichen Kosten, die nicht in der Bestellung ausgewiesen sind, müssen vor der Rechnungsstellung mit ABB vereinbart werden, andernfalls kann die Rechnung von ABB zurückgewiesen werden.

## **Für Anfragen oder die Übersendung des Statement of Accounts (SOA) wenden Sie sich bitte an die folgenden E-Mail-Adressen**

Informationen über eine Rechnung: [CH-sasap.dunning@abb.com](mailto:CH-sasap.dunning@abb.com)

## **Finanzierung der Lieferkette**

Bitte kontaktieren Sie unseren ABB-Einkäufer, um weitere Informationen zu erhalten.


## **Generell:**

Bitte beachten Sie, dass dies Teil der Standardbedingungen für die Lieferung von Waren und Dienstleistungen an ABB ist. Wenn Sie Informationen über den ABB-Rechnungsablauf oder andere relevante Informationen haben möchten, finden Sie diese unter [www.abb.com/supplyingtoabb](http://www.abb.com/supplyingtoabb).

# Anhang A

Rote Kreise sind Pflichtangaben, die eine Rechnung enthalten muss, um eine schnellere Bearbeitung zu gewährleisten und Ablehnungen zu vermeiden. Jede Rechnung, die nicht den gesetzlichen Anforderungen des jeweiligen Landes oder dieser Mindestanforderungsliste entspricht, kann von ABB abgelehnt werden.

- 1 Korrekter **Firmenname** und korrekte **Anschrift** des Unternehmens, das die Bestellung/Dienstleistungsanfrage aufgibt:
- 2 **Lieferant Name** und **Anschrift**. Für die registrierte Adresse der Firma ABB klicken Sie bitte auf diesen [Link](#).
- 3 **Datum der Rechnung**
- 4 **Rechnungsnummer**
- 5 **Rechnungswährung** wie in der zugehörigen Bestellung (PO) angegeben,
- 6 **Gesamtbetrag der Rechnung**
- 7 **Dokumenttyp: Rechnung, Gutschrift**
- 8 **ABB Referenzperson**
- 9 **ABB-Bestellung**
- 10 **ABB-Teilenummer**
- 11 **ABB-Bestellposition**
- 12 **Preis pro Einheit**
- 13 **Menge** - Obligatorisch für Waren
- 14 **Nettobetrag pro Einzelposten**
- 15 **Zahlungsbedingungen**
- 16 **Beschreibung der Waren/Dienstleistungen**
- 17 **Bankkonto**
- 18 **Referenzperson des Lieferanten**



4 Invoice No.: 563ABB28

3 Date: 25 January 2023

18 Our Reference  
Victor.kong@xyzxy.com  
+41 044 XXX XXXX

Your reference 8  
Roberta.Kaung@abb.com  
+41 044 XXX XXXX

21 7 Tax Invoice

<p>1 Invoice address</p> <p>ABB Legal Company Name Address 1 Address 2 Postal Code and City ABB Company VAT Number</p>	<p>Delivery address</p> <p>Customer Name Address 1 Address 2 Postal Code and City</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

Your supplier number 3118154

Your Purchase Order 9420079740

Delivery date 14 Feb 2023

15 Terms of Payment: 90 days EOM  
Incoterms: EXW  
Due date: 04 May 2023

9 Delivery Note ASI0025

Pos. No	Item	Unit price	Quantity	Discount	Net amount
1	7640983 Metal spray double bearing Order date: 23 Jan 2023 Order Number: ABB2537 ABB Part number: 1TZE364C00P0058	2,865.00	1 pc	0.00	2,865.00
3	1992039-1 Bearing House Order date: 23 Jan 2023 Order Number: ABB2537 ABB Part number: 1TZE367C00P0059	200.00	2 pc	0.00	400.00
Subtotal:					3,265.00
Mwst (8.1%) :					264.47
Total Payable Amount					3,529.47

2 XYZXY AG  
Address 1  
Address 2/  
Postal Code and City

17 Bank Name  
Beneficiary name:  
Account No.:  
Swift Code:  
Bank Code:

19 Company VAT/MwST number  
Company business reg. number  
Telephone

Für lokale, steuerlich registrierte Lieferanten ist es obligatorisch, die folgenden Informationen auf der Rechnung anzugeben:

- 19 Steuernummer des Lieferanten
- 20 Mehrwertsteuerbetrag und Mehrwertsteuersatz
- 21 Auf der Rechnung ist der Hinweis "Tax Invoice" (Steuerrechnung) aufgedruckt.

# Anhang B

**ABB Schweiz AG**  
Ref.-Code CHIND



S16-9420079740

Datum: 21. Feb. 2023  
 BearbeiterIn: Frau Martina Mercik  
 Abteilung: MO, MOFD CH-5300 Turgi

Einkauf: +48 22 152 33 87  
 Mail: PL-Procurement-Turgi@abb.com  
 Besteller: Pascal Cedric Ermel  
 Email: pascal.ermel@ch.abb.com

Anlieferadresse: (ev. Abweichungen siehe Position)  
 ABB Schweiz AG  
 Terminal CA, ESS, z Hd P. Ermel  
 Bruggerstrasse 72  
 CH-5400 BADEN

Rechnungsadresse:  
 ABB Schweiz AG / GBS-09  
 Postfach 310  
 CH-5401 Baden  
 PDF Rechnung (Zustellung per Post ist nicht notwendig)  
 Email: invoice.submit@ch.abb.com oder via Conextrade

Lieferbedingung: CPT Anlieferstelle (acc. Incoterms 2020)  
 Zahlungsbedingung: 30 Tg Monatsende Zahlung am 4.

Wir erwarten so schnell wie möglich eine Auftragsbestätigung mit bestätigtem Preis und Liefertermin. 2 Wochen vor dem Liefertermin erhalten Sie eine automatisierte Liefererinnerung. Hierzu erwarten wir schnellstmögliches Feedback.

Pos.	Material Bestellmenge Einheit	Bezeichnung	Preis pro Einheit	Wert in CHF
00010	3 Kontierung: 435002/91128 Ihre Materialnummer 30168993	Druckregelventil, G 1/4", 50 ... 1.2MPa, ST	50.00	150.00
Liefertermin: 22. Feb. 2023				
Gesamt nettowert ohne Mwst CHF				150.00

PO-Nummer auf der Rechnung angeben

Dies ist Ihr Lieferanten code

Dies ist Ihr Firmennam e und Ihre Adresse

Ihre Kontaktperson und Ihre E-Mail-Adresse müssen auf der Rechnung angegeben werden

Vereinbarte Zahlungsbedingungen

Die Positionnummer der Bestellung ist auf der Rechnung anzugeben.

Menge des Kaufs

ABB Referenzperson und E-Mail müssen auf der Rechnung angegeben werden

ABB Name und Adresse des Unternehmens, dem Sie die Rechnung stellen müssen

Rechnungswährung muss mit der Bestellwährung übereinstimmen

Total Nettowertbetrag pro Position

Preis pro Einheit

PO-Betrag insgesamt

Maßeinheit